



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2005/L.10/Add.17
22 April 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят первая сессия

Пункт 21 b) повестки дня

**ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ
О РАБОТЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ КОМИССИИ**

Проект доклада Комиссии

Докладчик: г-жа Дейрдри КЕНТ (Канада)

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава:

XVII. Поощрение и защита прав человека:

- a) состояние Международных пактов о правах человека;**
- b) правозащитники;**
- c) информация и образование;**
- d) наука и окружающая среда**

* В документе E/CN.4/2005/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/2005/L.11 и добавлениях к нему.

XVII. Поощрение и защита прав человека:

- a) состояние Международных пактов о правах человека;**
- b) правозащитники;**
- c) информация и образование;**
- d) наука и окружающая среда**

1. Комиссия рассмотрела пункт 17 повестки дня на своем 48-м заседании 13 апреля, на своих 51-м и 52-м заседаниях 15 апреля и 53-м и 54-м заседаниях 18 апреля, на своих 58-м и 59-м заседаниях 20 апреля и на своем 60-м заседании 21 апреля 2005 года¹.

2. В приложении VI к настоящему докладу приводится перечень документов, выпущенных по пункту 17 повестки дня. В приложении V содержится перечень всех резолюций и решений, принятых Комиссией, и заявлений Председателя в разбивке по пунктам повестки дня.

3. На 48-м заседании 13 апреля 2005 года Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках г-жа Хина Джилани внесла на рассмотрение свой доклад (E/CN.4/2005/101 и Add.1-3 и Corr.1). С заявлениями по докладу выступили наблюдатели от Анголы и Турции в качестве заинтересованных сторон.

4. Кроме того, на этом же заседании:

a) г-н Роберт К. Голдман, независимый эксперт по вопросу о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, представил свой доклад (E/CN.4/2005/103);

b) г-жа Диана Орендличер, независимый эксперт, назначенный с целью обновления Свода принципов по борьбе с безнаказанностью, представила свой доклад (E/CN.4/2005/102).

¹ См. примечание 1 выше (глава III, пункт 1).

5. В ходе общих прений по пункту 17 повестки дня с заявлениями выступили члены Комиссии, наблюдатели и представители неправительственных организаций. Подробный список выступавших приводится в приложении III к настоящему докладу.

Права и обязанности человека

6. На 58-м заседании 20 апреля 2005 года представитель Китая (от имени государств - членов группы единомышленников) внес на рассмотрение проект решения E/CN.4/2005/L.67, автором которого являлся Китай (от имени государств - членов группы единомышленников). Впоследствии к числу авторов присоединились Нигерия, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд и Эфиопия.

7. С заявлением в связи с проектом решения выступили представители Кубы.

8. С заявлением по мотивам голосования до проведения голосования выступил представитель Нидерландов (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Комиссии, - Венгрии, Германии, Ирландии, Италии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии и Франции, - а также Румынии, которая присоединилась к заявлению).

9. По просьбе представителя Нидерландов (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Комиссии, - Венгрии, Германии, Ирландии, Италии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии и Франции, - а также Румынии, которая присоединилась к заявлению) по проекту решения было проведено заносимое в отчет о заседании голосование, в результате которого он был принят 26 голосами против 25 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Буркина-Фасо, Бутан, Габон, Гвинея, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Конго, Куба, Мавритания, Малайзия, Непал, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Судан, Того, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против: Австралия, Аргентина, Армения, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Ирландия, Италия, Канада, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Парагвай, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,

Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция и Япония.

Воздержались: Эритрея.

10. Текст принятого решения см. главу II, раздел В, решение 2005/111.

Укрепление международного сотрудничества в области прав человека

11. На этом же заседании представитель Малайзии (от имени Движения неприсоединения) внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2005/L.69, авторами которого являлись Китай и Малайзия (от имени Движения неприсоединения). Впоследствии к числу авторов присоединились Колумбия, Мадагаскар и Российская Федерация.

12. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции приводится в главе II, раздел А, резолюция 2005/54.

Права человека и международная солидарность

13. На этом же заседании представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2005/L.71, авторами которого являлись Алжир, Ангола, Бурунди, Вьетнам, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Кения, Китай, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Того, Тунис, Эквадор и Эритрея. Впоследствии к авторам проекта присоединились Камерун, Мадагаскар, Малайзия, Мозамбик, Сенегал и Эфиопия.

14. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам² данного проекта резолюции.

15. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Канады и Нидерландов (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Комиссии, - Венгрии, Германии, Ирландии, Италии, Соединенного

² См. примечание 2 выше (глава III, пункт ...).

Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии и Франции, - а также Румынии, которая присоединилась к заявлению).

16. По просьбе представителя Канады по проекту резолюции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование, в результате которого он был принят 37 голосами против 15 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Армения, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, Габон, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Мавритания, Малайзия, Мексика, Непал, Нигерия, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Судан, Того, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против: Австралия, Венгрия, Германия, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Япония.

Воздержались: Катар.

17. Текст принятой резолюции приводится в главе II, раздел А, резолюция 2005/55.

Укрепление мира в качестве жизненно важной предпосылки полного осуществления всех прав человека всеми людьми

18. На этом же заседании представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2005/L.72, авторами которого являлись Алжир, Беларусь, Ботсвана, Вьетнам, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Камерун, Катар, Кения, Китай, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мозамбик, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Того и Эритрея. Впоследствии к числу авторов присоединились Ангола, Бурунди, Ливан, Судан, Тунис, Уганда и Южная Африка.

19. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Нидерландов (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Комиссии, - Венгрии, Германии, Ирландии, Италии, Соединенного

Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии и Франции, - а также Румынии, которая присоединилась к заявлению) и Соединенных Штатов Америки.

20. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование, в результате которого он был принят 32 голосами против 15 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, Габон, Гватемала, Гвинея, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Конго, Куба, Мавритания, Малайзия, Непал, Нигерия, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Судан, Того, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против: Австралия, Венгрия, Германия, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Армения, Гондурас, Индия, Коста-Рика, Мексика.

21. Текст принятой резолюции приводится в главе II, раздел А, резолюция 2005/56.

Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка

22. На этом же заседании представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2005/L.73, авторами которого являлись Алжир, Бангладеш, Ботсвана, Бурунди, Вьетнам, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Катар, Кения, Китай, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Судан, Того и Эритрея. Впоследствии к числу авторов присоединились Египет, Камерун и Южная Африка.

23. С заявлением по мотивам голосования до проведения голосования выступил представитель Нидерландов (от имени государств - членов Европейского союза,

являющихся членами Комиссии, - Венгрии, Германии, Италии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии и Франции, - а также Румынии, которая присоединилась к заявлению).

24. По просьбе представителя Нидерландов (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Комиссии, - Венгрии, Германии, Ирландии, Италии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии и Франции, - а также Румынии, которая присоединилась к заявлению), по проекту резолюции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование, в результате которого он был принят 32 голосами против 15 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, Габон, Гватемала, Гвинея, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Конго, Куба, Мавритания, Малайзия, Непал, Нигерия, Пакистан, Парагвай, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Судан, Того, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против: Австралия, Венгрия, Германия, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Армения, Гондурас, Коста-Рика, Мексика, Перу.

25. Текст принятой резолюции приводится в главе II, раздел А, резолюция 2005/57.

Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека, включая Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека

26. На этом же заседании представитель Италии внес проект резолюции E/CN.4/2005/L.74, авторами которого являлись Австралия, Австрия, Албания, Болгария, Венесуэла, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Конго, Коста-Рика, Латвия, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нигерия, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словения, Таиланд, Тимор-Лешти, Хорватия, Швейцария и Япония. Впоследствии к авторам

проекта присоединились Исландия, Никарагуа, Сенегал, Сербия и Черногория, Чили и Южная Африка.

27. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

28. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции приводится в главе II, раздел А, резолюция 2005/58.

Вопрос о смертной казни

29. На этом же заседании наблюдатель от Люксембурга (от имени Европейского союза) внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2005/L.77, авторами которого являлись Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Туркменистан, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Ангола, Бразилия, Гвинея-Бисау, Грузия, Джибути, Кабо-Верде, Кирибати, Маршалловы Острова, Никарагуа, Панама, Перу, Российская Федерация и Соломоновы Острова.

30. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили представители Индии, Кении, Нидерландов (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Комиссии, - Венгрии, Германии, Ирландии, Италии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, - а также Румынии, которая присоединилась к заявлению), Нигерии, Саудовской Аравии (от имени Гвинеи, Египта, Зимбабве, Индонезии, Катара, Китая, Мавритании, Малайзии, Нигерии, Пакистана, Саудовской Аравии, Свазиленда, Судана, Того, Эритреи, Эфиопии и Японии) и Шри-Ланки.

31. Представитель Саудовской Аравии (также от имени Гвинеи, Египта, Зимбабве, Индонезии, Катара, Китая, Мавритании, Малайзии, Нигерии, Пакистана, Саудовской Аравии, Свазиленда, Судана, Того, Эритреи, Эфиопии и Японии) заявил, что они не согласны с проектом резолюции.

32. Представитель Индии внес устные изменения в проект резолюции, предложив исключить пункты 5 а), 7 j) и 10 постановляющей части.

33. По просьбе представителя Индии по предложению об изъятии пунктов 5 а), 7 j) и 10 постановляющей части проекта было проведено заносимое в отчет о заседании голосование, в результате которого оно было отклонено 25 голосами против 19 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Гвинея, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Катар, Китай, Куба, Мавритания, Малайзия, Пакистан, Саудовская Аравия, Свазиленд, Соединенные Штаты Америки, Судан, Того, Эритрея, Эфиопия, Япония.

Голосовали против: Австралия, Аргентина, Армения, Бразилия, Венгрия, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Ирландия, Италия, Канада, Коста-Рика, Мексика, Непал, Нидерланды, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Франция, Эквадор, Южная Африка.

Воздержались: Буркина-Фасо, Бутан, Габон, Гватемала, Кения, Конго, Республика Корея, Шри-Ланка.

34. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Соединенных Штатов Америки и Судана.

35. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование, в результате которого он был принят 26 голосами против 17 при 10 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Аргентина, Армения, Бразилия, Бутан, Венгрия, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Ирландия, Италия, Канада, Коста-Рика,

Мексика, Непал, Нидерланды, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Франция, Эквадор и Южная Африка.

Голосовали против: Гвинея, Египет, Зимбабве, Индонезия, Катар, Китай, Мавритания, Малайзия, Пакистан, Саудовская Аравия, Свазиленд, Соединенные Штаты Америки, Судан, Того, Эритрея, Эфиопия и Япония.

Воздержались: Буркина-Фасо, Габон, Гватемала, Индия, Кения, Конго, Куба, Нигерия, Республика Корея и Шри-Ланка.

36. Текст принятой резолюции приводится в главе II, раздел А, резолюция 2005/59.

Права человека и окружающая среда как часть устойчивого развития

37. На этом же заседании представитель Коста-Рики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2005/L.79, авторами которого являлись Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Кения, Конго, Коста-Рика, Марокко, Перу, Словения, Украина, Хорватия, Швейцария, Эквадор, Эфиопия и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Австрия, Германия, Италия, Литва, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Панама, Парагвай, Уругвай, Франция и Чили.

38. С заявлением по мотивам голосования до проведения голосования выступил представитель Австралии.

39. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции приводится в главе II, раздел А, резолюция 2005/60.

Всемирная программа образования в области прав человека

40. На этом же заседании представитель Коста-Рики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2005/L.80, авторами которого являлись Австралия, Австрия, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Боливия, Венесуэла, Гватемала, Германия, Гондурас, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Испания, Италия, Канада, Конго, Коста-Рика, Мальта, Марокко, Нигерия, Парагвай, Перу, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Словакия, Украина, Хорватия, Чешская Республика,

Чили, Эквадор и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Беларусь, Бельгия, Буркина-Фасо, Никарагуа и Эфиопия.

41. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции приводится в главе II, раздел А, резолюция 2005/61.

Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него

42. На этом же заседании представитель Армении внес проект резолюции E/CN.4/2005/L.81/Rev.1, авторами которого являлись Австрия, Аргентина, Армения, Бельгия, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кения, Кипр, Конго, Коста-Рика, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Руанда, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эквадор и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Беларусь, Болгария, Гватемала, Исландия, Канада, Лихтенштейн, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Панама, Парагвай, Перу и Южная Африка.

43. С заявлением в связи с данным проектом резолюции выступил представитель Нидерландов (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Комиссии, - Венгрии, Германии, Ирландии, Италии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии и Франции).

44. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

45. С заявлением по мотивам голосования до проведения голосования выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

46. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции приводится в главе II, раздел А, резолюция 2005/62.

Защита прав человека гражданских лиц во время вооруженных конфликтов

47. На этом же заседании представитель Египта внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2005/L.82, авторами которого являлись Гвинея, Египет, Иордания, Катар, Кения,

Конго, Куба, Кувейт, Ливан, Мавритания, Малайзия, Мексика, Непал, Нигерия, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Тунис, Швейцария и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Австрия, Азербайджан, Бахрейн, Габон, Гана, Греция, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Зимбабве, Ирак, Ирландия, Испания, Кипр, Коста-Рика, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Словения, Судан, Того, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Эквадор, Эритрея и Эфиопия.

48. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили представители Коста-Рики, Кубы, Пакистана и Российской Федерации.

49. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Индии и Соединенных Штатов Америки.

50. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование, в результате которого он был принят 51 голосом против 1 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

<i>Голосовали за:</i>	Австралия, Аргентина, Армения, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, Венгрия, Габон, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирландия, Италия, Канада, Катар, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Мавритания, Малайзия, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Пакистан, Парагвай, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Того, Украина, Финляндия, Франция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия и Южная Африка.
-----------------------	---

<i>Голосовали против:</i>	Соединенные Штаты Америки.
---------------------------	----------------------------

<i>Воздержались:</i>	Япония.
----------------------	---------

51. Текст резолюции приводится в главе II, раздел А, резолюция 2005/63.

Право на установление истины

52. На 52-м заседании, состоявшемся в тот же день, представитель Аргентины внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2005/L.84, авторами которого являлись Австрия, Азербайджан, Аргентина, Армения, Бельгия, Боливия, Бразилия, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Куба, Люксембург, Мексика, Нигерия, Парагвай, Перу, Португалия, Республика Корея, Румыния, Словения, Тимор-Лешти, Уругвай, Финляндия, Франция, Чили, Швейцария, Эквадор и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гвинея, Германия, Греция, Дания, Израиль, Кипр, Мальта, Нидерланды, Хорватия и Швеция.

53. С заявлением в связи с данным проектом резолюции выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

54. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

55. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции приводится в главе II, раздел А, резолюция 2005/66.

Правозащитники

56. На том же заседании наблюдатель от Норвегии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2005/L.85, авторами которого являлись Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сенегал, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Азербайджан, Коста-Рика, Мадагаскар, Нигер, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тимор-Лешти и Япония.

57. С заявлением в связи с данным проектом резолюции выступил представитель Нидерландов (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Комиссии, - Венгрии, Германии, Ирландии, Италии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии и Франции, - а также Румынии, которая присоединилась к заявлению).

58. Представитель Кубы внес поправку (E/CN.4/2005/L.99) к проекту резолюции E/CN.4/2005/L.85, автором которого являлась Норвегия.

59. Представитель Кубы внес в проект поправки устные изменения, которые гласили следующее:

"После пятого пункта преамбулы включить следующий новый пункт преамбулы: "подчеркивая, что внутреннее право, соответствующее Уставу Организации Объединенных Наций и другим обязательствам государства в области прав человека и основных свобод, представляет собой юридические рамки, с учетом которых следует осуществлять и обеспечивать права человека и основные свободы и при соблюдении которых следует осуществлять все виды деятельности, о которых говорится в Декларации в целях поощрения, защиты и эффективной реализации этих прав и свобод";"

60. По просьбе представителя Нидерландов (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Комиссии, - Венгрии, Германии, Ирландии, Италии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии и Франции, - а также Румынии, которая присоединилась к заявлению) по предлагаемой поправке к проекту резолюции с учетом внесенных в нее устных изменений было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Поправка была отклонена 27 голосами против 20 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

<i>Голосовали за:</i>	Бутан, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Конго, Куба, Мавритания, Малайзия, Непал, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Судан, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия.
-----------------------	--

<i>Голосовали против:</i>	Австралия, Аргентина, Армения, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Ирландия, Италия, Канада, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Парагвай, Перу, Республика
---------------------------	--

Корея, Румыния, Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные
Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция,
Эквадор, Южная Африка, Япония.

Воздержались: Буркина-Фасо, Габон, Гвинея, Нигерия, Свазиленд, Того.

61. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

62. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Индонезии и Кубы.

63. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции приводится в главе II, раздел А, резолюция 2005/67.

Роль благого управления в поощрении и защите прав человека

64. На том же заседании представитель Австралии внес проект резолюции E/CN.4/2005/L.86, авторами которого являлись Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Израиль, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Конго, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Марокко, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Эквадор, Эстония, Южная Африка и Япония. Впоследствии к числу авторов проекта присоединились бывшая югославская Республика Македония, Мавритания, Мадагаскар, Маршалловы Острова, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Соломоновы Острова, Самоа, Филиппины, Швеция.

65. С заявлением в связи с проектом резолюции выступили представители Кубы и Республики Кореи.

66. Представитель Кубы внес поправку в проект резолюции, предложив исключить из 12-го пункта преамбулы слово "и Сообщества демократий".

67. С заявлением в связи с предложенной поправкой выступил представитель Австралии.

68. По просьбе представителя Австралии было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по предложенной поправке, которая была отклонена 35 голосами против 7 при 11 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

<i>Голосовали за:</i>	Гвинея, Зимбабве, Китай, Конго, Куба, Пакистан, Свазиленд.
-----------------------	--

<i>Голосовали против:</i>	Австралия, Аргентина, Армения, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Индия, Индонезия, Ирландия, Италия, Канада, Кения, Коста-Рика, Мавритания, Малайзия, Мексика, Непал, Нидерланды, Нигерия, Парагвай, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка, Япония.
---------------------------	---

<i>Воздержались:</i>	Бутан, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Египет, Катар, Саудовская Аравия, Судан, Того, Эритрея, Эфиопия.
----------------------	--

69. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

70. С заявлением по мотивам голосования до проведения голосования выступил представитель Кубы.

71. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции приводится в главе II, раздел А, резолюция 2005/68.

Права человека и транснациональные корпорации и другие предприятия

72. На этом же заседании представитель Аргентины (от имени Аргентины, Индии, Нигерии, Российской Федерации и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии) внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2005/L.87, авторами которого являлись Австрия, Аргентина, Бельгия, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония и Эфиопия. Впоследствии к числу авторов присоединились Армения, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Замбия, Исландия, Кения, Коста-Рика, Лихтенштейн, Мозамбик, Новая Зеландия, Панама, Перу, Того, Эквадор и Эритрея.

73. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

74. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Мавритании, Соединенных Штатов Америки и Южной Африки.

75. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование, в результате которого он был принят 49 голосами против 3 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

<i>Голосовали за:</i>	Аргентина, Армения, Бразилия, Бутан, Венгрия, Габон, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирландия, Италия, Канада, Катар, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Мавритания, Малайзия, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Пакистан, Парагвай, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Того, Украина, Финляндия, Франция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Япония.
-----------------------	---

Голосовали против: Австралия, Соединенные Штаты Америки, Южная Африка.

Воздержались: Буркина-Фасо.

76. Текст принятой резолюции приводится в главе II, раздел А, резолюция 2005/69.

Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом

77. На 60-м заседании представитель Мексики внес проект резолюции E/CN.4/2005/L.88, авторами которого являлись Австрия, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Албания, Бразилия, Венесуэла, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Египет, Израиль, Конго, Кот-д'Ивуар, Мадагаскар, Монако, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Российская Федерация, Свазиленд, Сербия и Черногория, Соединенные Штаты Америки, Того, Уругвай и Южная Африка.

78. Представитель Мексики внес устную поправку в проект резолюции, изменив формулировку третьего и четвертого пунктов преамбулы, включив новый пункт преамбулы после шестого пункта преамбулы, а также включив новый пункт постановляющей части после четвертого пункта постановляющей части; изменив формулировку пунктов 6, 7, 13 и 14 постановляющей части; исключив пункты 15 и 16 постановляющей части и включив новый пункт 15 постановляющей части. Нумерация пунктов постановляющей части была соответствующим образом изменена.

79. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили представители Индии, Индонезии, Кении, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки.

80. Представитель Российской Федерации внес поправку к проекту резолюции E/CN.4/2005/L.88, автором которой являлась Российская Федерация и которая была впоследствии снята. Текст поправки гласил:

"1. Включить после первого пункта преамбулы новый пункт следующего содержания:

подчеркивая необходимость активизации борьбы с терроризмом на национальном уровне, усиления эффективного международного сотрудничества в борьбе с терроризмом в соответствии с международным правом, включая соответствующие обязательства государств согласно международным нормам прав человека и международному гуманитарному праву, и укрепления роли Организации Объединенных Наций в связи с этим,

2. Включить после восьмого пункта преамбулы новый пункт следующего содержания:

подчеркивая, что государства должны отказывать в убежище тем, кто финансирует, планирует, поддерживает или совершает террористические акты или предоставляет убежище,

3. Включить после пункта 1 постановляющей части новый пункт следующего содержания:

подчеркивает, что каждый человек, независимо от национальной принадлежности, расы, пола, религии или любого другого отличия, имеет право на защиту от терроризма и террористических актов;

4. Включить после пункта 3 постановляющей части два новых пункта следующего содержания:

настоятельно призывает все государства отказывать террористам в убежище;

призывает государства принимать до предоставления статуса беженца надлежащие меры согласно соответствующим положениям национального и международного права, включая международные стандарты в области прав человека, чтобы убедиться в том, что проситель убежища не планировал, не способствовал совершению и не участвовал в совершении террористических актов, включая убийства, и не допускать, согласно международному праву, злоупотребления статусом беженца со стороны лиц, совершающих и организующих террористические акты или содействующих их совершению, как и признания заявлений о политических мотивах в качестве основания для отказа в просьбе о выдаче предполагаемых террористов;

5. Включить после пункта 4 постановляющей части новый пункт следующего содержания:

настоятельно призывает государства и предлагает Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев проверять, при полном соблюдении правовых гарантий, законность решения о предоставлении статуса беженца в каждом отдельном случае, если появятся заслуживающие доверия и относящиеся к делу факты, указывающие на то, что лицо, о котором идет речь, планировало террористические акты, содействовало их совершению или принимало в них участие;

6. Включить после пункта 6 постановляющей части новый пункт следующего содержания:

принимает к сведению работу Подкомиссии по поощрению и защите прав человека по проблематике терроризма и окончательный доклад Специального докладчика по вопросу о терроризме и правах человека (E/CN.4/Sub.2/2004/40);

7. Включить после пункта 13 постановляющей части новый пункт следующего содержания:

просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом при изучении вопроса и проведении того или иного исследования по проблеме терроризма и в рамках их деятельности, связанной с проблемой терроризма, применять всеобъемлющий подход, в частности, в полной и равной мере уделяя внимание вопросам, поднятым в настоящей резолюции, в том числе в связи с серьезными последствиями терроризма для осуществления прав человека личности,".

81. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

82. С заявлением по мотивам голосования после проведения голосования выступил представитель Китая.

83. Проект резолюции, с учетом внесенных в него устных поправок, был принят без голосования. Текст принятой резолюции приводится в главе II, раздел А, резолюция 2005/80.

Права человека и правосудие переходного периода

84. На 59-м заседании наблюдатель от Швейцарии (от имени Конго, Перу, Польши, Тимора-Лешти и Швейцарии) внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2005/L.91, авторами которого являлись Австрия, Албания, Аргентина, Афганистан, Бельгия, Болгария, Боливия, Венгрия, Ирландия, Конго, Коста-Рика, Литва, Лихтенштейн, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Перу, Польша, Румыния, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Турция, Финляндия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, бывшая югославская Республика Македония, Гватемала, Дания, Исландия, Италия, Канада, Мальта, Никарагуа, Норвегия, Португалия, Соединенные Штаты Америки, Хорватия и Эквадор.

85. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

86. С заявлением по мотивам голосования до проведения голосования выступил представитель Индонезии.

87. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции приводится в главе II, раздел А, резолюция 2005/70.

Безнаказанность

88. На 60-м заседании представитель Канады внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2005/L.93, авторами которого являлись Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Босния и Герцеговина, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Республика Корея, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Кения, Кипр, Конго, Коста-Рика, Латвия, Литва, Мадагаскар, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Парагвай, Португалия, Сербия и Черногория, Сьерра-Леоне, Франция, Чили и Эквадор.

89. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили представители Нидерландов (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Комиссии, - Венгрии, Германии, Ирландии, Италии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии и Франции, - а также Румынии, которая присоединилась к заявлению) и Соединенных Штатов Америки.

90. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил внести следующие поправки в проект резолюции:

а) изменить формулировку восьмого пункта преамбулы, с тем чтобы она читалась следующим образом:

"отмечая передачу Суду государствами и Советом Безопасности первых ситуаций и продолжающиеся расследования Прокурора,";

б) изменить формулировку десятого пункта преамбулы, с тем чтобы она гласила следующее:

"приветствуя надлежащее сотрудничество между международными уголовными трибуналами, включая обмен накопленным опытом и разработку эффективных методов решения стоящих задач, на пути реализации общей цели, заключающейся в укреплении международной системы уголовного правосудия в ситуациях, в которых национальные системы не могут или не хотят принимать меры,";

с) изменить формулировку пункта 9 постановляющей части, с тем чтобы она гласила следующее:

"признает вступление в силу 1 июля 2002 года Римского статута Международного уголовного суда, в том числе тот факт, что к настоящему времени 98 государств ратифицировали Римский статут или присоединились к нему,";

д) изменить формулировку пункта 10 постановляющей части, с тем чтобы она гласила следующее:

"признает основополагающее значение принципа взаимодополняемости".

91. С заявлением в связи с предлагаемыми поправками выступил представитель Нидерландов (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами

Комиссии, - Венгрии, Германии, Ирландии, Италии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии и Франции, - а также Румынии, которая присоединилась к заявлению).

92. По просьбе представителя Нидерландов (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Комиссии, - Венгрии, Германии, Ирландии, Италии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии и Франции, - а также Румынии, которая присоединилась к заявлению) по предложенным поправкам было проведено заносимое в отчет о заседании голосование, в результате которого они были отклонены 36 голосами против 1 при 15 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Соединенные Штаты Америки.

Голосовали против: Австралия, Аргентина, Армения, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Зимбабве, Ирландия, Италия, Канада, Кения, Конго, Коста-Рика, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Парагвай, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Украина, Финляндия, Франция, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Воздержались: Буркина-Фасо, Бутан, Габон, Египет, Индия, Индонезия, Катар, Китай, Мавритания, Малайзия, Непал, Пакистан, Саудовская Аравия, Того, Шри-Ланка.

93. С заявлением по мотивам голосования выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

94. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции приводится в главе II, раздел А, резолюция 2005/81.

Правовые последствия исчезновения государств и других территорий по экологическим причинам, включая последствия для прав человека их жителей, с особым акцентом на правах коренных народов

95. На 59-м заседании Комиссия рассмотрела проект решения 5, который был рекомендован Подкомиссией по поощрению и защите прав человека для принятия Комиссией (см. E/CN.4/2005/2-E/CN.4/Sub.2/2004/48, глава I, раздел В).

96. С заявлениями в связи с данным проектом решения выступили представители Австралии и Соединенных Штатов Америки.

97. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту решения было проведено заносимое в отчет о заседании голосование, в результате которого он был принят 51 голосом против 2. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Армения, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, Венгрия, Габон, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирландия, Италия, Канада, Катар, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Мавритания, Малайзия, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Пакистан, Парагвай, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Того, Украина, Финляндия, Франция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против: Австралия, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Воздержавшихся не было.

98. Текст принятого решения приводится в главе II, раздел В, решение 2005/112.
